

22. Kuna a ba siran Ruka paki-phanugulun,

23. Ogaid na sa dun sa tomali-khod go Mongkir,

24. Na isiksa on o Allah so siksa a mala.

25. Mata-an! A si-i Rukami so khandodan niran;

26. Oriyan niyan na Mata-an! A si-i Rukami so itongan kiran.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكُفِرَ ﴿٢٣﴾

فِعَذَابُهُ أَثَمٌ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ ﴿٢٤﴾

إِنَّا إِنَّمَا يَا بَهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ إِنَّا عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ ﴿٢٦﴾

Surah Al-Fajr-89

سُورَةُ الْفَجْرِ

Si-i ko ngaran o Allah, a Masalinggagao, a Makalimo-on.

1. Ibut ko Fajr,
2. Go so manga gagawi-i a shaspolo,
3. Go so ganap a go so gansar,
4. Go so gagawi-i igira -a khaipos (ka shiksa-an ndun so manga kapi);
5. Ba saya di matatago so Kashapa ko adun a sabot iyan?
6. Bangka da nggudaguda-a so ini-kidiya o Kadnan Ka ko (pagtao a) Ad,-
7. A so Iram, a manga poporo i tindug,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

وَلَيْالٍ عَشْرِ ﴿٢﴾

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ﴿٤﴾

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ﴿٥﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

8. So da-a Miya-adun a lagid iran ko manga Ingud?

9. Go so (Pagtao a) Samood, a so Miyanonggirub siran ko manga da-lama ko balintad?

10. Go so Pir-aon a adun a manga lutakan niyan?

11. A siran na Miyamangakowala ko manga Ingud;

12. Go piyakandakul iran ro-o so kapaminasa.

13. Na Piyakatoronan siran o Kadnan Ka sa mbarambarang a mailot a siksa:

14. Mata-an! A so Kadnan Ka na titho a tomitilik.

15. Na so puman so Manosiya, na amai ka tiniyoba sukaniyan o Kadnan Niyan ka bigan Niyan sa Munang, go ini Kalimo Iyan, na Tharo-on niyan: A so Kadnan ko na bigan nako Niyan sa Munang.

16. Na amai ka tiniyoba Iyan, ka Piyakasimpitan Niyan ko pagupur Iyan, na Tharo-on niyan: A so Kadnan ko na Piyakarondan nako Niyan!

17. Sabunar, a kuna, ka di niyo Phoporongan so Wata a ilo!

18. Go di niyo iphami-is so kapakakana ko Miskin!

الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ﴿٨﴾

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ ﴿١٠﴾

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ ﴿١١﴾

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

إِنَّ رَبَّكَ لِبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ

وَنَعَّمَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْنَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ

رَبِّي أَهْنَنِ ﴿١٦﴾

كَلَّا بَلْ لَأَتُكْرَمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَاوِ

الْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. Go phagarabun niyo so Pa-
ninggalan sa ka-arab a kabosao,

وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاتِ أَكْثَلًا ۝١٩

20. Go mababaya kano sa tamok
sa kabaya a mitataralo.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝٢٠

21. Sabunar, a amai ka roputun
so Lopa, a Maropuroput,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢١

22. Go Makatalingoma so Kad-
nan Ka, a go so manga Malaikat a
Shishinundai;

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢

23. Go miyoma sa Alongan
noto so Naraka Jahannam, na sa
Alongan noto na Phananadum so
Manosiya, na aigona-on o Kapa-
nanadum?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَلَذُّ
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝٢٣

24. Matharo iyan: Aidao, o ba
ako bo miyakapamakot sa ruk, o
Kaoyagoyag akun!

يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝٢٤

25. Na si-i ko Alongan noto, na
da-a makapaniksa ko siksa Iyan a
isa bo!

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ۝٢٥

26. Go da-a makaphamatong ko
kaphamatong Iyan a isa bo.

وَلَا يُؤْتِيهِمْ تَوَافُؤُهُ أَحَدًا ۝٢٦

27. Hai Niyawa a thatana!

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝٢٧

28. Ndod ka ko Kadnan ka, a
Masosowat, a Makasosowat!

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْتَضِيَةً ۝٢٨

29. Na solud ka ko manga Or-
ipun Ko!

فَأَدْخُلِي فِي عِبَادِي ۝٢٩

30. Go solud ka ko Sorga Akun!

وَأَدْخُلِي جَنَّاتِي ۝٣٠